

Yvan RECK Depuis 1948

INSTALLATIONS SANITAIRES
ZINGUERIE-COUVERTURE
TRAITEMENT DES EAUX
CHAUFFAGE CENTRAL

68720 SPECHBACH LE HAUT
Tél. 03 89 25 41 04
www.yreck.net

Le Sundgoscope

L'info économique d'Altkirch et environs à 360°

N°1 Mars 2014

EDITO

Le Sundgoscope nouveau est arrivé !

C'est toujours une joie et une fierté de voir naître un nouveau support d'information, surtout dans une version papier. C'est aussi la confirmation d'une expérience que nous avons vécue ailleurs en Alsace : les chefs d'entreprise ont besoin de se connaître mieux, partout, sur de petits territoires, pour collaborer ensemble. Les écosystèmes économiques locaux sont souvent de bons remparts face à la crise et à la mondialisation, mais on sous-estime parfois la force de cette complémentarité au niveau local : qui de nous n'a pas cherché très loin des ressources utiles à l'entreprise, que l'on aurait peut-être pu trouver de l'autre côté de la rue ?

Se croiser, ce n'est pas forcément se connaître, et Le Sundgoscope, cousin du Périscope à Mulhouse, a pour but de défricher pour les entreprises locales les compétences et savoir-faire souvent méconnus des grands médias. Trouver l'entreprise qui ne fait pas souvent parler d'elle, publier le reportage non seulement sur papier, mais aussi sur le web, met l'entreprise en lumière, parfois même avant son propre site internet. Le site www.le-periscope.info est devenu en quelques années un vrai site de ressources pour les acteurs économiques, très bien référencé.

Enfin, nous réunir régulièrement autour d'un Apériscopage est le prolongement déterminant de cette visibilité papier et web : c'est l'occasion de faire connaissance, de nouer de vrais contacts, car c'est de la rencontre que naissent les idées, les projets, et souvent les plus belles réalisations.

Aux lecteurs, annonceurs et acteurs économiques locaux : Bienvenue au Sundgoscope !

Béatrice Fauroux
Rédactrice en chef



Visite au Quartier Plessier

Symbole d'une reconversion réussie, le quartier Plessier d'Altkirch abrite désormais 30 institutions et entreprises pour environ 600 emplois dans ses quelque 40.000 m². Même si le départ du 8^{ème} Régiment de Hussards avait à l'époque privé Altkirch de près du quart de ses habitants, aujourd'hui l'attractivité économique de l'agglomération doit beaucoup à ce quartier. On y construit même de nouveaux bâtiments, à l'instar de Selmoni et bientôt de Westrand, à l'étroit dans ses murs. Avec UMA et Sefrin, parmi les premières à miser sur l'avenir de ce quartier, on trouve au Quartier Plessier quelques fleurons de l'industrie sundgauvienne. S'y sont ajoutées les activités de Marie Pire, avec le self, la blanchisserie, les bureaux, la résidence, les espaces verts, et bientôt les ateliers. Sans oublier le siège de la communauté de communes et de nombreux services aux habitants.

Westrand, sus aux mauvaises odeurs !

“L'ingénierie de l'odeur” est un métier créé par Westrand il y a 20 ans. Il consiste à neutraliser - et non masquer - les odeurs d'un site confiné ou en plein air. Aujourd'hui, l'entreprise se développe à l'international grâce, d'une part, à sa réputation, et d'autre part, à une performance de son savoir-faire, qu'il s'agisse de ses produits ou des techniques qu'elle met en œuvre.

De la décharge de Retzwiller aux lagunes de boues en Russie, en passant par des lagunes d'eaux usées au Maroc, Westrand a désodorisé des milliers de sites industriels dans le monde. Brice Kaszuk, qui a inventé le métier, revient sur les motivations de ses clients : « L'odeur comme le bruit deviennent des vraies nuisances qui ne sont plus acceptées par la population. On n'a pas toujours le choix de l'emplacement d'une station d'épuration, d'un centre de traitement de déchets ou d'une usine. Le but est que le site, le process ou l'activité industrielle soient acceptés par les riverains ». Dans des lieux clos, on peut capter l'air ambiant, le traiter, c'est une question de calcul de puissance d'aspiration et de filtration. Mais en extérieur ?...

50% de l'activité à l'exportation

Les réactifs Westrand sont mis en œuvre selon plusieurs procédés dont la vaporisation d'un réactif sous forme de gaz à faible débit pour éliminer des gaz malodorants. « A Saint-Petersbourg, nous avons ainsi désodorisé quelque

50 ha de lagunes à l'aide de 6 km de rampes de pulvérisation, juste avant le G20 de 2013 ! », indique Brice Kaszuk. A Alger, c'est un pont d'autoroute surplombant les égouts qui a bénéficié d'une rampe de désodorisation. En Chine, Westrand a désodorisé l'incinérateur et la station d'épuration du plus grand parc industriel chimique au monde.

Sur le plan technique, les ingénieries sont conçues et mises en œuvre par Westrand. Celles-ci peuvent être par traitement de l'air, incorporation dans des effluents malodorants, ou traitement de surface de produits fortement odorants. Ces produits sont totalement inoffensifs pour la santé.

Un gaz = 1 odeur (mais 1 odeur peut comprendre des centaines de gaz)

Les quelque 30 bases chimiques différentes élaborées par Westrand sont utilisées, voire adaptées selon le contexte. L'odeur est analysée en laboratoire, et le produit est mis au point selon la nature de l'odeur et le process de



Brice Kaszuk

l'industriel. Il faut très peu de réactif pour traiter un problème. L'entreprise développe non seulement des produits liquides, mais aussi des pots et des plaques de gels possédant les mêmes propriétés. La R&D représente 10% du chiffre d'affaires de l'entreprise.

Béatrice Fauroux

Contact : Westrand, Quartier Plessier,
BP 10062, 68131 Altkirch cedex
03 89 08 88 88
www.westrand.com

Westrand : 6,5 M€ de CA en 2013, effectif 25 personnes et 200 collaborateurs dans plus de 40 pays



Site en traitement à Nouméa, Nouvelle Calédonie (2007)

Olivier BOULE
et son équipe
présent à Altkirch
depuis 28 ans

CONFORT 2000

18 rue Charles de Gaulle - **ALTKIRCH** - Tél 03 89 40 92 11 - www.confort2000.fr
DÉPANNAGES TOUTES MARQUES • INSTALLATIONS PARABOLES • ANTENNES TERRESTRES

SAV ouvert du lundi au samedi • Dépannage toutes marques d'écrans plats • Interventions à domicile ou dans notre atelier • Vente de pièces détachées

Nos horaires : Mardi à Vendredi : 9h - 12h et 14h - 19h - Samedi : 9h - 12h30 et 13h30 - 18h

COPRA je sais où je vais



Selmoni, des machines intelligentes

L'entreprise spécialisée à la fois en informatique, automatisme et électricité compte 33 collaborateurs. La croissance régulière de son activité l'a conduite à construire un nouveau bâtiment au Quartier Plessier, où elle va emménager fin mars.

Depuis sa création en 1990, l'entreprise Selmoni pratique ces trois métiers tournés vers l'industrie. Le plus ancien, illustré par la photo, est la fabrication en atelier d'armoires électriques, pupitres, coffrets, ainsi que le câblage et la mise en route chez le client. Pour ce secteur d'activité, son atelier de fabrication était devenu trop petit, ce qui explique en partie la construction du nouveau siège.

En aval, l'entreprise propose à ses clients la maintenance industrielle mécanique, électrique, hydraulique, et pneumatique de tout outil ou process industriel : « A 90%, il s'agit de sites qui ne disposent pas de nos installations. Mais notre expérience nous permet d'aborder des univers industriels très différents, de l'emballage à l'agro-alimentaire, en passant par des produits conçus pour le bâtiment ».

24 ans d'expérience

« Dans le domaine tertiaire, la gestion électrique chez nos clients a évolué, aujourd'hui nous passons à l'ère du bâtiment intelligent, notamment pour leur permettre d'économiser l'énergie », explique Gérard Simon. L'éclairage et le chauffage par exemple peuvent faire l'objet de programmes sur mesure. De plus, cette gestion intelligente peut aussi régir tous les aspects liés à sécurité de l'entreprise : contrôles d'accès, sécurité incendie, vidéosurveillance, etc.

Grâce à son expérience acquise depuis la création en 1990, Selmoni est en mesure de concevoir tout schéma électrique ou programme automate, et ce, quel que soit le process de fabrication. « Notre équipe de 13 techniciens et ingénieurs étudie tout



Gérard Simon

projet lié au pilotage d'installations et de machines. Par exemple, une emballeuse automatique, ou l'optimisation d'un process existant. ». Bien entendu, la prestation peut être prolongée par la fabrication des équipements électriques et leurs installations chez le client.

Cette intégration du métier en amont a conduit Selmoni à construire un bâtiment en deux parties : ateliers et bureaux, en prévoyant le développement de l'entreprise. Aux normes de

la RT 2012, doté d'une gestion intelligente, comme il se doit, le bâtiment de 1600 m² consommera peu d'énergie. Son coût est de 1,8 millions d'euros. L'entreprise réalise 4 millions d'euros de chiffre d'affaires annuel.

BF

■ **Contact** : Selmoni
Quartier Plessier, Altkirch
03 89 08 93 73



Le nouveau site de 1700 m² de l'entreprise au Quartier Plessier

Sefrin : Un savoir faire préservé

Le fabricant d'outils pour la découpe industrielle bénéficie des 45 ans d'expérience d'Arsène Sefrin dans ce domaine, depuis l'époque où les outils de découpe étaient formés à la main. Aujourd'hui Sefrin peut répondre à toute demande d'outils de découpe sur support bois pour l'industrie du cartonnage ou des mousses, ainsi que pour plusieurs secteurs de l'automobile.



Arsène Sefrin et un outil de coupe livré sur planche de bois

client ». La lame de coupe en métal est encastré dans cette plaque et joue le rôle d'un couteau, dont l'œil est soit au milieu (le tranchant est au milieu de l'épaisseur de la lame) ou de côté : le biseau est décalé. « Le biseau peut être plus ou moins long, et tous ces détails sont adaptés au type de produit qui sera découpé ». En particulier, Sefrin travaille régulièrement avec un partenaire de la Drôme pour un maroquinier de luxe qui découpe ses cuirs avec ses outils de forme.

Un service de qualité pour des entreprises alsaciennes

Sefrin, présente au Quartier Plessier depuis 2000, a investi très tôt dans une machine laser qui est toujours d'actualité. « Pour fournir un bon service, il faut investir dans des machines



Classiquement, ce sont les cartonniers qui font appel aux services de l'entreprise : « Les emballages doivent s'adapter de près à la forme des objets qu'ils contiennent. Nos formes de découpe sont établies selon un schéma informatique précis. » Tout d'abord, sur la base du fichier livré par le client, la machine à découpe laser trace la forme de découpe sur une planche de bois. « Cette plaque de bois en bouleau multi-couches est très rigide et s'insère dans la ligne de fabrication du



Pour pouvoir s'adapter à des demandes pointues, Sefrin dispose aussi d'une machine précieuse : une presse pour de petites séries. C'est grâce à cette machine, devenue rare de nos jours, que Sefrin collabore avec son voisin Westrand pour la découpe de plaques de gel désodorisant.

performantes. Nous avons des clients importants, comme Kaisersberg depuis 1990, et nous travaillons en flux tendus, avec un haut niveau d'exigence. Il nous arrive même de livrer une commande dans la journée ». Maîtrise des petites séries, adaptation à la demande et réactivité, ces qualités expliquent la bonne santé de cette entreprise sur un marché de niche. Sefrin compte 6 personnes et son

marché se répartit partagé en trois tiers : un tiers dans le carton, un tiers dans l'automobile et un tiers pour le reste.

BF

■ **Contact** : Sefrin
Quartier Plessier, Altkirch
03 89 40 66 79
conception@sefrin.fr

E M B C Conseils
Christine METIVIER-BUCHON

- Conseils en accessibilité aux personnes handicapées, obligations d'emploi de travailleurs handicapés.
- Expertise à destination des établissements sociaux, médico-sociaux et sanitaires (audits, évaluations interne et externe, formations)

11 rue des Mèlèzes • 68560 Hirsingue
embc.conseils@orange.fr • 06 89 33 89 45

La pierre au service du design

“N°1 du gabion sur le net”

UMA, tradition + innovation

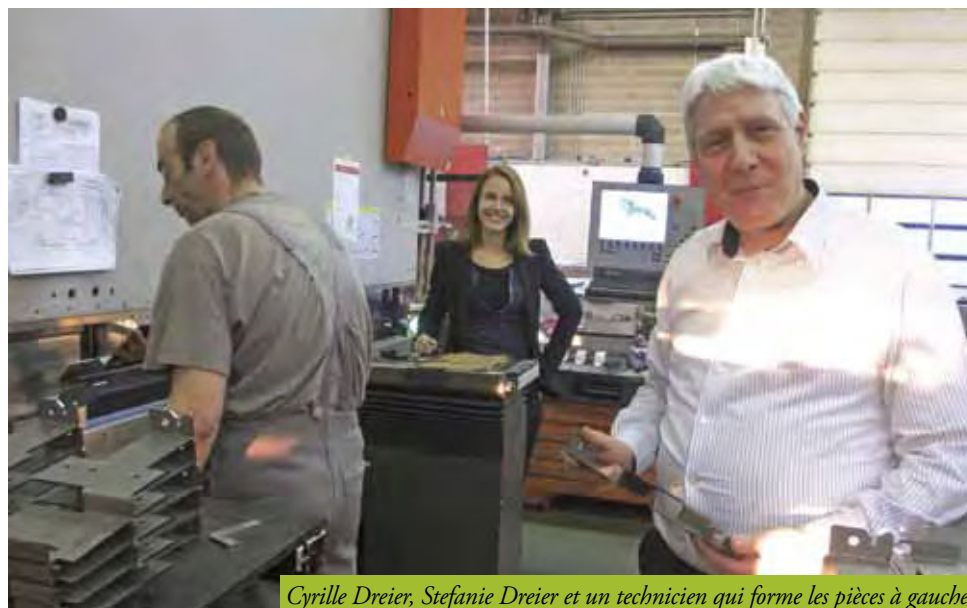
L'Usine Métallurgique d'Altkirch cultive un savoir-faire historique dans la quincaillerie industrielle, et travaille à la fois avec des presses qui ont presque disparu dans les usines, et sur des machines à laser performantes. La majorité de ses clients et fournisseurs sont dans la Région.

« Nous tenons beaucoup à allier tradition et modernité », expose d'emblée Cyrille Dreier, le pdg suisse d'UMA, qu'il dirige depuis 1989. Ce principe, il l'applique dans son équipe, où des ouvriers en poste depuis de longues années côtoient sa propre fille, jeune diplômée qui l'assiste dans l'entreprise depuis l'été 2013. « C'est important de mélanger les âges et savoir-faire différents pour progresser », explique cet industriel qui a traversé des périodes difficiles, avec l'émergence des entreprises de l'Europe de l'Est et la délocalisation de son activité : « Nous avons préféré investir ici dès 1998 pour construire un bâtiment performant de 5000 m²

et y développer notre activité dans des produits métalliques spécifiques, tout en améliorant nos savoir-faire ». En investissant dans trois machines à laser plat, un laser tube et d'autres machines CNC, Cyrille Dreier a tiré le métier vers le haut. UMA est en mesure de proposer des pièces en petites (quelques centaines) et moyennes séries, avec un maximum de réactivité. L'entreprise est par ailleurs ISO 9001, toujours dans l'optique de viser un haut niveau d'exigence « Ce processus de certification nous oblige à nous améliorer continuellement ».

UMA joue la carte régionale

Les pièces fabriquées par UMA sont fabriquées pour la construction mécanique, la chimie-chaudronnerie, les injecteurs de plastique, le loisir, le bricolage, l'aménagement de grandes surfaces, etc. Charnières, supports de poteaux, et toute la quincaillerie du bâtiment en général est passée un jour par UMA. « La grande majorité de nos clients se trouvent en Suisse, Allemagne et Alsace, ainsi que nos fournisseurs et partenaires : fournisseurs de matières premières, peintres de pièces métalliques, dépanneurs, transporteurs, informaticiens, etc. nous avons développé des partenariats solides qui assurent la pérennité de



Cyrille Dreier, Stefanie Dreier et un technicien qui forme les pièces à gauche

l'entreprise ». Et elle le prouve, avec ses quelque 90 ans d'ancienneté, puisqu'elle est née en 1923.

Enfin, UMA commercialise un important catalogue de quincaillerie sur son site de e-commerce : www.quincaillerie-en-ligne.com. Tradition et modernité, CQFD.

BF

Contact : UMA
Quartier Plessier, Altkirch
03 89 08 97 80
www.quincaillerie-en-ligne.com

UMA est spécialiste du découpage et emboutissage sur presses automatiques et de reprises. Elle dispose pour cela de presses automatiques, presses de reprise et d'un atelier d'outillage complet.

Par ailleurs, son service tôlerie-laser traite des tôles jusqu'à 6m x 3m, des tubes ronds et rectangles, avec des presses plieuses, des centres de redressage, usinage et soudure.

Propreté, qualité, performance

La blanchisserie de l'ESAT Marie Pire au quartier Plessier vient de remporter un trophée d'excellence national remis par l'OFC (Organisme français de certification). Un trophée qui valide toute une politique sanitaire, humaine et économique au sein de cet établissement qui n'existe que depuis 7 ans et traite 1,2 tonne de linge par jour.

Isabelle Martin, directrice de l'ESAT, est fière d'annoncer la remise de ce trophée : « Nous avons été choisis parmi une vingtaine d'entreprises pour la cohérence d'ensemble de notre service. Chaque membre de l'équipe pense qualité de sa place, de l'ouvrier à la direction générale en passant par le moniteur, la responsable et la monitrice ». Ce trophée est une initiative développée par l'OFC (www.ofcertification.fr), indépendante de la Certification, etc. « c'est une reconnaissance complémentaire qui s'adresse certes à la direction et

à l'encadrement, mais surtout à tout le personnel de l'entreprise pour valoriser le travail réalisé » ; dicit Jean-Jacques Dieuzy, responsable d'audit OFC. La blanchisserie est certifiée ISO 9001, et a obtenu la qualification internationale RABC, qui correspond à un contrôle des risques de contamination biologique du linge. Elle ne s'arrête pas là, puisqu'elle vise la certification environnementale ISO 14001.

Un personnel rigoureux et fiable

Le personnel composé de 30 ouvriers handicapés, avec 5 personnes encadrantes, qui travaillent à des postes précis et se révèlent d'une grande fiabilité. « Une propreté exemplaire du personnel (mains, chaussures, tenues) est exigée, notamment lors des différents accès externes ou internes à la blanchisserie. Notre équipe respecte totalement les consignes ».

La qualité, c'est aussi une question d'agencement et de procédure. La blanchisserie est partagée en deux parties : celle du tri du linge sale, puis celle du lavage en machines de 25 kg, séchage, pliage et rangement pour expédition. Au-delà, c'est tout un processus qui est réglé comme du papier à musique : le linge est totalement traçable par codes-barres, de son arrivée au départ chez le client. Ainsi, toutes les boulangeries Wilson,



Isabelle Martin

les hôpitaux d'Altkirch, ERDF-GRDF ainsi que des maisons de retraite (entre autres) font confiance à l'ESAT qui respecte le processus de chaque client : linge classé par secteurs de l'établissement, mais parfois même par individu. « Notre personnel travaille dur, en station debout et avec une exigence de qualité qui n'a rien à envier aux entreprises n'employant que des valides. Nous pratiquons d'ailleurs les tarifs du marché, en offrant

une écoute et une souplesse horaire très appréciées par nos clients », conclut Isabelle Martin.

BF

Contact : La Blanchisserie, Wilma Hurth
Bâtiment n°17, Quartier Plessier, Altkirch
03 89 08 38 85
responsable.blanchisserie@mariepire.asso.fr



Les tenues des boulangeries Wilson



Teapot, l'image de synthèse au service des entreprises

Le studio spécialisé en traitement des images 3D aide les entreprises à communiquer sur un produit avant même... qu'il n'existe. Comment ? Grâce à une technologie pointue, encore rarement poussée aussi loin dans les studios 3D concurrents au niveau national.

« Nous travaillons souvent pour nos clients en amont de la conception de leurs produits, pour qu'ils puissent se les représenter, les peaufiner ou les montrer à leurs prospects », explique Olivier Megel. Ainsi, qu'il s'agisse d'une nouvelle étiquette de boisson ou de l'intérieur d'un avion, en passant par une cuisine équipée, le studio Teapot peut représenter le produit fini à l'aide de l'imagerie photoréaliste, que l'on confond aisément avec de la photographie en haute définition. « Cette technique permet à nos clients de valider un choix de design et de tester les couleurs et formes qu'ils souhaitent, sans toucher à la matière. En ce sens, la photo joue le rôle d'un prototype sans les inconvénients, et surtout, sans le coût de fabrication ».

Des images de synthèse très réalistes

La petite agence d'Altkirch produit des projets graphiques en images de synthèse

pour Jet Aviation (intérieurs d'avion) ou pour l'agence de communication de Lapeyre (cuisines des catalogues). « Quand on calcule le coût d'installation d'une cuisine, le temps passé, le nombre de personnes nécessaire, la prestation du photographe et le traitement graphique qui suit : l'image 3D résout tous ces problèmes et reprend exactement les modèles proposés par la marque ». Idem pour les intérieurs d'avion haut de gamme : chaque option peut être gérée par l'informatique. Et pour les images en extérieur, il n'y a plus de souci de météo !

Les exemples d'application ne manquent pas : Teapot peut proposer des scénarios de mise en œuvre technique, des écorchés de maison et plus généralement tout type de produit nécessitant des investissements, et ce avec les variantes de matériaux et de couleurs. Les calculs pour produire ces images sont souvent longs, et

il faut se former à des logiciels complexes. Mais le résultat est étonnant.

L'animation 3D

Olivier Megel a abordé ce métier émergent voici une douzaine d'années, après avoir travaillé chez un designer indépendant. Il s'est formé à des logiciels de traitement de photos et de CAO de plus en plus complexes. Aujourd'hui, l'agence de trois personnes propose aussi de l'animation 3D et des effets spéciaux que l'on peut voir sur le blog blog.teapot-creation.com

BF

■ **Contact :** Teapot
27 av. du 8e Régiment de Hussards,
Altkirch
06 76 93 14 40
www.teapot-creation.com



Olivier Megel

Adéquation, couteau suisse de l'informatique et du web



Marc Colin

L'agence web et magasin d'Hirsingue vend du matériel informatique, le met en réseau dans les entreprises, effectue la formation sur logiciels de gestion et crée des sites internet. Généraliste, l'agence développe aussi des applications spécifiques.

« Nous fournissons tout l'équipement informatique, des tableaux tactiles pour les classes numériques aux tablettes, en passant les imprimantes », explique Marc Colin, gérant. Et l'entreprise propose le service qui accompagne la vente, puisqu'elle installe les ordinateurs et réseaux éventuels, et dispense des formations, même aux particuliers (formation ou dépannage avec 50% de réduction d'impôt pour ces derniers). Les formations actuelles portent souvent sur les outils mobiles (smartphones, tablettes, etc.), mais aussi sur des logiciels de gestion et de comptabilité. L'agence assure la maintenance des installations informatiques d'entreprise. Enfin, elle crée des sites internet « vitrine », notamment pour les commerçants. De plus, elle propose deux applications spécifiques.

QR code évolutif

La première, ce sont des plaques d'information avec un QR code dynamique : l'actiftag. Destinées aux agences immobilières ou offices de tourisme par exemple, ces plaques ont la particularité de renvoyer via le QR code à des informations qui peuvent être mises à jour, sans qu'on ait besoin de générer un nouveau QR code, qui devient donc évolutif.

En savoir plus : www.actiftag.fr

Création de chèques cadeaux

Grâce à une application conçue par Adéquation, les groupements de commerçants peuvent créer eux-mêmes les chèques-cadeaux de leurs adhérents, du montant voulu et selon la quantité souhaitée. « Générer les chèques-cadeaux est

une opération totalement sécurisée, et reliée à une mise à jour comptable », explique Marc Colin.

Adéquation, qui a ouvert il y a 12 ans, compte 7 personnes dotées de compétences variées : techniciens et développeurs. L'entreprise travaille à la fois pour les PME-PMI du secteur, mais aussi pour des artisans et collectivités dans toute l'Alsace.

BF

■ **Contact :** Adéquation
28 rue de Lattre de Tassigny, Hirsingue
03 89 08 00 49
vitrine.adequationweb.com

Horaires de la boutique informatique :
Mardi : 10h30-12h et 14h-18h30
Mer. au ven. : 9h-12h et 14h-18h30
Samedi : 9h-12h et 14h-17h

Orange Bleu, pour des entreprises plus visibles

Signalétique, enseignes, logos : Orange Bleu, l'agence dirigée par Jean-Claude Schuffenecker, propose toutes les prestations qui se voient bien. Il a aussi conçu un nouvel affichage : le totem événementiel.

Issu d'une famille de photographes, Jean-Claude Schuffenecker a toujours privilégié la voie du graphisme et de l'impact visuel de ses productions : « J'ai adopté très vite le numérique, parce que je me suis rendu compte du nouvel univers créatif qui s'ouvrait aux professionnels. En tant que photographe, j'ai investi dans du matériel coûteux à l'époque, pour pouvoir restaurer et retoucher des images. Ce secteur étant trop limité, j'ai évolué vers la création graphique, toujours en investissant dans du matériel performant ». Le gérant d'Orange Bleu s'est formé en continu aux techniques du multimédia, à Paris ou ailleurs, dans le but de proposer une large palette de prestations en communication à ses clients.

Banderoles, bâches, enseignes, marquages...

Dotée d'une imprimante grand format, Orange Bleu imprime toutes sortes de supports pour produire banderoles et bâches : toiles micro-perforée, vinyle, PVC, auto-collants ou non, bref tous les marquages, du panneau de chantier au marquage « all over » de véhicules, en passant par les enseignes. « Dans le domaine du marquage, nous arrivons à être très réactifs », explique le gérant, « nous maîtrisons de la création du fichier au produit fini, et il nous arrive fréquemment de

livrer des bâches sous 24 heures ». L'agence assure aussi le marquage de véhicules, de la conception à la pose. Enfin, Jean-Claude Schuffenecker prend un grand plaisir à relouer des logos passés de mode, et à les décliner sur tous les supports de communication, cartes de visite, brochures, etc.



Jean-Claude Schuffenecker et son équipe

■ Nouveau : le totem événementiel

Ce totem qualitatif, conçu par l'agence, doit informer le public sur les événements qui se déroulent dans le secteur. Une face du panneau est offerte aux associations et une face commerciale vendue à des annonceurs. Facilement installé par une commune, le panneau est géré par Orange Bleu qui s'occupe de tout : la saisie des

informations, la production des affiches et des publicités, ainsi que la mise jour hebdomadaire des totems.

BF

■ **Contact :** Orange Bleu - J.-C. Schuffenecker
9 rue de la Croix Rouge, Aspach
03 89 40 72 52 - 06 22 45 88 26
www.orangebleu.fr

La boutique-café du Schweighof Un design qui vient du Nord

Jeune femme passionnée par le design scandinave, Emilie Nussbaumer, qui a fait ses premières armes dans le tourisme, a ouvert une boutique-café au milieu des champs, tout près d'Altkirch. L'idée est de promouvoir, non seulement un style décoratif, mais aussi un mode de vie.

Magasin, maison d'habitation ou gîte ? Le Schweighof est un peu tout ça à la fois, d'où des confusions possibles : « Nous avons transformé une maison familiale d'habitation en lieu de travail. Mon mari, architecte, travaille au premier étage, et j'ai ouvert mon magasin au rez-de-chaussée en 2013, après deux années de travaux », explique Emilie.

Accessoirement, la maison comprend aussi deux grandes chambres d'hôtes pour les touristes de passage, et le domaine inclut un gîte attenant. Mais la grande activité d'Emilie, c'est son point de vente-café, un rêve qu'elle a réalisé : « J'ai beaucoup voyagé et je me suis rendu compte que les gens ne prenaient plus le temps de s'arrêter un moment, pour boire un café, discuter. Les points de vente en centre-ville sont souvent des lieux de stress. J'ai voulu créer ici une ambiance différente, un magasin à la campagne, comme ça se pratique de plus en plus souvent ailleurs ».

35 fournisseurs, un style harmonieux

Pour attirer du monde dans un coin perdu, il faut avoir une offre séduisante, et ciblée. Et c'est le cas chez Emilie, où le magasin de 200 m² est composé de plusieurs pièces au rez-de-chaussée, où le mobilier et les objets décoratifs d'inspiration scandinave sont mis en scène « comme à la maison ». « J'aime les objets épurés, simples, mais créatifs, avec des couleurs douces et une bonne qualité des matériaux ».

Environ 35 fournisseurs rares dans notre région se côtoient ici, comme Mint, Kvadrat, Snowpuppe, la Cerise sur le Gâteau, Ferm living, Tas ka, Collégien, Mathieu Challières, Klevering, Anne Claire Petit, Flensted... avec des prix plutôt doux, dans l'ensemble. On peut choisir vaisselle, fauteuils, coussins, linge de table, linge d'office et même des chaussettes, sur place ou



Emilie Nussbaumer-Juen

sur commande. Alors, comment promouvoir le magasin ? « Le web m'aide beaucoup, la clientèle suisse voisine commence à se déplacer, et j'ai aussi des photographes de magazines de déco qui contribuent à me faire connaître ». Et si on n'est pas fan de design scandinave, on peut toujours aller boire un café chez Emilie, goûter ses délicieux gâteaux ou ses casse-croûtes faits avec du pain cuit à la maison.

BF

Contact : Emilie Nussbaumer-Juen
Ferme du Schweighof, Altkirch
06 42 84 86 33 / 09 54 86 11 86
www.leschweighof.fr



Engagement #6 : Savoir que les professionnels sont aussi des particuliers.

Audi Fleet Solutions met à votre disposition des conseillers présents chez 100 % des Distributeurs Audi. Ces professionnels vous proposeront les solutions les plus adaptées pour le financement et l'équipement de votre véhicule, proches des problématiques de votre entreprise ils vous accompagneront au quotidien. Retrouvez l'ensemble de nos engagements sur Audi.fr/fleet

Audi A5 Sportback Business line 2.0 TDI 150 ch,
à partir de 618 € TTC/mois*

Equipement	Efficiency	Economie
Xénon plus	119 gr de CO ₂ /km en cycle mixte	4,5 l/100 km cycle mixte

Audi Fleet Solutions. We delight your business.™



Perte Financière Incluse***

Contrat de Maintenance obligatoire avec Véhicule de Remplacement****

LLD sur 36 mois et 75 000 km avec perte financière, aux professionnels et véhicule de remplacement inclus. Offre valable du 01/01/2014 au 31/03/2014.

*Offre de Location longue Durée sur 36 mois et 75 000 km pour une Audi A5 Sportback Business line 2.0 TDI 150 ch, 36 kw (49 ch) de 618 € TTC. Accessoire à la clientèle professionnelle : chez tous les Distributeurs Audi participant à l'opération de financement, sous réserve d'acceptation préalable par Audi Bank division de Volkswagen Bank GmbH - SAAG de droit allemand - Capital social : 818 278 200 € (société à responsabilité limitée) - N° de TVA : 22 222 222 222 - RCS Bobigny 451 618 904 - ORIAS : 08 040 267 www.audi.fr. ***Perte Financière Incluse dans les loyers, assurée auprès de COVEA RCI FSA - RCS : 544 444 444 - 942 011 319. Entretien réglé par le code des assurances soumis à l'Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP) - 61 rue Talbot 75 009 PARIS. ****Contrat de Maintenance lié aux financements réservé aux Professionnels inscrit auprès de Volkswagen Bank GmbH - SAAG de droit allemand - Capital social : 818 278 200 € - Succursale France - Paris Nord 2 - 27 avenue des Nations 93 420 Villepinte - RCS Bobigny 451 618 904 - ORIAS : 08 040 267 www.audi.fr. Garantie Véhicule de Remplacement obligatoire Incluse dans les loyers, assurée auprès de Europ Assistance France SA - RCS Nanterre 541 368 895 - Entreprises régies par le Code des assurances et soumises à l'Autorité de Contrôle Prudentiel (ACP) - 61 rue Talbot 75 009 PARIS. Volkswagen Group Finance S.A. - RCS Strasbourg 818 025 330. Audi recommande Castrol Edge Professional. Vorsprung durch Technik - Créance par la technologie.

Modèle présenté : Audi A5 Sportback Business line 2.0 TDI 150 ch 36 kw (49 ch) avec options Pack Fulltime quattro glorieux (1915 € TTC) en titane en aluminium code de style A3 0 branches. Audi exclusive, dimension B5) x 18 (1 330 € TTC), tarif au 01/01/2014. Loyer au forfait mensuel : 617 € TTC/mois.

Cycle mixte (l/100 km) : 4,5. Rejets de CO₂ mixte (g/km) : 119.

PASSION AUTOMOBILES

ZA Espale - Avenue Pierre Pflimlin - SAUSHEIM - Tél. 03 89 312 312
contact.mulhouse@passionautomobiles.fr - www.audi-mulhouse.fr

Le notaire : pour la famille et pour l'entreprise

Le cabinet repris en 1990 par Maître Philippe Koenig comptait alors deux employés. Aujourd'hui, ce sont 18 personnes qui travaillent pour cette étude qui comprend un deuxième notaire, Maître Catherine Baeumlin-Andelfinger et qui s'est adaptée aux changements économiques et sociologiques du secteur.

Le notaire se considère volontiers comme « l'homme de loi de la famille, car nous suivons toute la vie des personnes », indique Philippe Koenig. En effet, se signent en son étude les contrats de mariage (ou de PACS désormais), les contrats d'acquisition de biens immobiliers, les partages de communauté ou de vente lors de séparations, la transmission aux enfants, puis la succession lors des décès. Les achats/ventes de fonds de commerce s'ajoutent à ce panel familial, dont les clients proviennent du Sundgau, mais aussi de Mulhouse, Colmar ou d'ailleurs, selon

la "diaspora" alsacienne.

Au-delà, l'étude a développé des spécialités, comme la constitution de sociétés civiles immobilières (SCI) et le conseil aux particuliers ou aux professionnels dans ce domaine. « Depuis 7-8 ans, de plus en plus de particuliers s'intéressent aux SCI qui permettent de conserver la liberté de vendre un bien transmis sans l'accord des enfants », témoigne M^e Koenig. C'est bien sûr aussi le moyen pratique de louer un bien à une entreprise (souvent celle du propriétaire du

bien). En revanche, avec la crise, il y a moins de constructions de locaux professionnels et de promotions que par le passé : « Trop miser sur la promotion immobilière aurait été une erreur. Notre clientèle de particuliers et de PME nous permet de traverser la conjoncture actuelle avec sérénité ».

BF

■ **Contact :** Etude Koenig -Baeumlin, notaires associés
76 rue du 3^{ème} Zouave, Altkirch
03 89 40 97 11



Philippe Koenig

Cession d'entreprise : Schermesser

On se plaint souvent en France de la difficulté à transmettre des entreprises. Voici un exemple qui montre qu'en étant bien accompagné, c'est possible.

Créée en 1977 par Gérard Schermesser, qui fait valoir ses droits à la retraite, l'entreprise d'Altkirch est spécialisée dans la conception de systèmes de manutention automatisés et de

machines spéciales pour l'industrie. Elle fournit des éléments de ligne de fabrication pour les usines de panneaux de bois et réalise plus de 90% de ses ventes à l'export.

Le repreneur

Jean-Christophe Massotte a une expérience dans le secteur informatique et est familiarisé avec la gestion de projets complexes, alliant technologie et intervenants multiples au niveau international. En s'appuyant sur l'existant, il compte notamment poursuivre le développement à l'international et proposer une offre complémentaire concernant le SAV et la maintenance préventive. Dans un premier temps, M. Massotte sera accompagné par M. Schermesser.

MBA Capital

C'est ce cabinet mulhousien qui a accompagné la cession-reprise de Schermesser. Il est spécialisé dans toutes les opérations de haut de bilan : cession de titre, levée de fonds, croissance externe et évaluation d'entreprise.

BF

■ **Contact :** Dominique Gozlan,
MBA Capital Mulhouse
36 rue Paul Cezanne, Mulhouse
03 89 42 68 50



Dominique Gozlan

Initiez le mouvement.

Nouvelle Mercedes Classe C.

Au volant de la Nouvelle Classe C, vous allez aimer prendre le contrôle de la route. Avec son design novateur, alliant sportivité et modernité, elle redéfinit les règles du genre. A l'intérieur, le souci du détail s'associe à la perfection des dernières technologies : système multimedia COMAND online,* affichage tête haute et pavé tactile TOUCHPAD. Donnez le ton à partir de 33 950 €^{TTC**}.
www.nouvelle-classe-c.fr



Mercedes-Benz



MULHOUSE / ILLZACH
228, avenue de Fribourg
03 89 61 89 61

*En option. **Prix client TTC clés en main conseillé pour la Nouvelle Classe C 180 BM6 au tarif en vigueur au 16/12/2013. **Modèle présenté :** Nouvelle Classe C 180 BM6 Executive avec jantes alliage 19" avec pneus roulage à plat, ILS (Intelligent Light System), toit ouvrant panoramique électrique et peinture métallisée au prix client TTC clés en main conseillé de **44 600 €^{TTC}** Tarif en vigueur au 16/12/2013. **Consommations mixtes de la Nouvelle Classe C de 4,0 à 5,8 l/100 km. Emissions de CO₂ de 103 à 135 g/km.** Mercedes-Benz France SIREN 622 044 287 R.C.S. Versailles.



open your mind.*

Votre petite amie,
vous préférez
qu'elle prenne l'apéritif
avec le serveur ?

A. OUI

B.



» GareZ-vous à l'heure.

smart fortwo à partir de **9 990 €^{TTC(1)}**



» **Paul KROELY Automobiles Mulhouse**
228, avenue de Fribourg - 68110 ILLZACH - 03 89 61 89 61

*Tous autres véhicules de la série 114 Tarif conseillé TTC clés en main de la smart fortwo coupé 1.0 16V 105 ch (12/10/2013). Modèle présenté : smart fortwo coupé 1.0 16V 105 ch (12/10/2013) prix conseillé au 16/12/2013 TTC clés en main de **13 350 €^{TTC}** Consommations mixtes de la smart fortwo de 4,4 à 5,3 l/100 km. Emissions de CO₂ de 97 à 120 g/km.

Votre entreprise est-elle sur le site Alsace Industrie : www.alsace-industrie.fr ?

Ce site internet est la vitrine des compétences et des savoir-faire industriels ainsi que des services à l'industrie d'Alsace. Toutes les entreprises concernées sont invitées à rejoindre gratuitement ce réseau économique sur le web, qui assure une belle visibilité et favorise les réseaux.

www.alsace-industrie.fr est un site gratuit où l'information est accessible sans inscription. L'objectif d'Alsace Industrie est de permettre à chaque entreprise de rechercher facilement des partenaires locaux (fournisseurs, clients, réseaux...) selon des critères précis (activité, effectif, export, technologies utilisées, marchés visés...) grâce à un annuaire multicritères.

Une aide au référencement sur le web

Cette vitrine permet aux PME/PMI d'être référencées sur le web, qu'elles possèdent ou non leur propre site, et met en avant leur savoir-faire (industries et services aux industries d'Alsace - hormis négoce et consultants). Référencé par google en première position des annuaires industrie Alsace et en 4^{ème} position au niveau national, le site enregistre 10.000 visites par mois, dont 10 % à l'international.

Alsace Industrie met l'accent sur le réseau, informe les industriels des prochaines réunions et événements leur étant destinés et apporte des données ou informations sur les aides et programmes du bassin économique.

Piloté par l'équipe Industrie de la CCI Alsace, le site s'inscrit dans une démarche de dynamisation des entreprises, qui ainsi restent informées et trouvent des opportunités.



■ **Contact pour être référencé ou recevoir la newsletter :**
Anne Gontier - CCI Alsace - Service Industrie
03 89 36 54 84
alsace.industrie@alsace.cci.fr

Le Lycée Jean-Jacques Henner, tourné vers le monde professionnel

Le lycée polyvalent Jean-Jacques Henner d'Altkirch offre un choix intéressant en enseignements généraux, technologiques et professionnels.

Dimension européenne oblige, le lycée propose l'allemand et l'anglais en LV1-LV2 ; l'espagnol en LV3, une section Abibac préparant simultanément à l'Abitur et au Baccalauréat général, sept sections européennes anglaises et

allemande en séries générales, technologiques et professionnelles (préparation à de nombreuses certifications en langues).

En Seconde générale, le lycée offre une large palette d'enseignements d'exploration : santé et social, sciences économiques et de gestion, sciences de l'ingénieur, création et innovation techniques, méthodes et pratiques scientifiques, latin, espagnol LV3, littérature et société.

Après la Seconde générale, les élèves peuvent poursuivre leurs études en 1^{ère} générale ou technologique : littéraire (L), économique et sociale (ES), scientifique (S sciences de l'ingénieur ou sciences de la Vie et de la Terre), technologique industrielle développement durable (STI2D énergie et environnement, innovations technologiques), technologique tertiaire (STMG comptabilité-gestion, mercatique), technologique santé et social (ST2S).

En Seconde professionnelle, l'offre de formation est tout aussi intéressante : filière industrielle (électricité, maintenance, électrotechnique-domotique), filière tertiaire (gestion administrative, employé de commerce), filière des services (santé et soins à la personne, service à la personne animation vie locale, agent polyvalent de restauration). Selon les filières, entre 30 et 50% des élèves poursuivent des études post-bac (BTS, écoles spécialisées).

■ **Contact :** Lycée Jean-Jacques Henner
20 Chemin de Hirtzbach, Altkirch
03 89 07 57 07



Jeudi 3 avril à 19h30 - Atelier TIC de la Chambre de Métiers d'Alsace

Comment accéder plus facilement aux téléprocédures et démarches sur le web ?

Chaque année, les ateliers Pr@TIC de la Chambre de Métiers d'Alsace ont pour objectif d'informer gratuitement et de manière efficace les entreprises artisanales.

En 2014, La CMA aide les artisans à préparer au mieux les exigences réglementaires de plus en plus importantes imposées par les pouvoirs publics, qui consistent à recourir davantage aux téléprocédures et aux démarches dématérialisées.

Utilisateurs réguliers des outils informatiques et internet de leur entreprise, ou encore novices en la matière, les artisans font face à des évolutions rapides, tant techniques que réglementaires.

Oui, mais concrètement, comment faire ?

Les artisans du secteur sont invités à anticiper ces obligations, qui ont des conséquences pratiques sur le quotidien de l'entreprise, et à poser leurs questions à ce sujet lors du prochain atelier.



- Jeudi 3 avril 2014 à 19h30
- Antenne du Conseil Général du Haut-Rhin - Quartier Plessier - Altkirch
- Inscription au 03 89 08 70 69 ou par mail : mrezzik@cm-alsace.fr

vendredi 11 avril de 9h à 18h - samedi 12 avril de 9h à 12h

6^{ème} édition du Forum de l'Emploi

Le Forum organisé par la Maison de l'Emploi et de la Formation du Pays de Saint-Louis/Trois Frontières et du Pays du Sundgau se déroule cette année à Altkirch, au gymnase, Quartier Plessier

Que vous soyez à la recherche d'un emploi en France, en Suisse ou en Allemagne, que vous souhaitiez faire évoluer votre vie professionnelle, vous informer sur les métiers ou que vous envisagiez de créer ou reprendre une entreprise, ce forum de l'emploi sera pour vous l'occasion de rencontrer des recruteurs des trois pays ainsi que des spécialistes.

Aux particuliers, de nombreuses offres d'emploi seront à pourvoir sur place, aussi vous est-il vivement conseillé de venir muni(e) de plusieurs exemplaires de votre CV pour plus d'efficacité.

Venez nombreux !

● Toutes les infos sur : www.mef-s3f.eu.

La Communauté de Communes d'Altkirch et ses partenaires au service des entreprises.

Vous cherchez à vous implanter sur Altkirch, Aspach, Carspach, Hirsingue, Heimersdorf et Hirtzbach

Vous souhaitez vendre, louer ou partager vos locaux professionnels,

Vous souhaitez investir, connaître les aides disponibles et les contacts à prendre.

■ **Contact :** Jean-Yves Leroide
agent de développement local de la Communauté de Communes d'Altkirch.
03 89 08 36 20
jy.leroid@cc-alkirch.fr
www.cc-alkirch.fr

Vous êtes artisan, commerçant, industriel ou prestataire de service et souhaitez être accompagné dans la création et le développement de votre activité

■ **Contacts :**

Aurélien Robert
conseillère Industrie de la CCI de la Région de Mulhouse
03 89 36 54 95
a.robert@alsace.cci.fr
www.alsace-industrie.fr

Christelle Daguet
conseillère d'entreprise Commerce de la CCI de la Région de Mulhouse
03 89 66 78 07
c.daguet@mulhouse.cci.fr
www.mulhouse.cci.fr

Laurent Boitelle
animateur économique de la Chambre des Métiers d'Alsace (secteur Sundgau)
03 89 08 70 69
lboitelle@cm-alsace.fr



Altkirch Traditions, quelques actus

- L'association de commerçants organise chez ses adhérents un jeu, du 2 au 20 avril, avec à la clé la possibilité de gagner une Spark Chevrolet.



- Accessibilité pour les handicapés : les délais de réalisation des travaux sont reportés à certaines conditions, se renseigner à l'association.

- Altkirch Traditions vient d'intégrer un nouveau membre : le Restaurant La Couronne à Tagsdorf, qui propose (entre autres) un menu affaires dans son restaurant de 70 couverts, avec une terrasse l'été. On peut aussi y organiser des séminaires dans une salle équipée (écran et wifi).

Restaurant La Couronne
3 rue de Belfort, Tagsdorf
03 89 08 80 66
www.lacouronne-tagsdorf.com



- Espace Accueil Altkirch Tradition
27 rue Charles de Gaulle, Altkirch
03 89 89 28 54 - info@altkirch-traditions.com
Horaires d'ouverture :
Le mardi de 14h à 18h, le jeudi de 8h30 à 12h, le vendredi de 14h à 18h, le samedi de 8h30 à 12h.

A partir du 20 mars, découvrez les photos de

l'apérifscope



de lancement officiel du **Le Sundgoscope**
sur le site **www.le-periscope.info**

Sortez la tête du guidon et venez "Au Boulot à Vélo" !

Le challenge "Au boulot à vélo" est lancé. Du 12 au 25 mai 2014, les entreprises et les associations sont invitées à s'inscrire et encourager leurs salariés ou cadres dirigeants à relever le défi.



Objectifs :

- Comptabiliser un maximum de kilomètres
- Retrouver les sensations de la petite reine
- Valoriser et renforcer l'esprit d'équipe
- Participer à une expérience conviviale
- Démontrer l'esprit innovant de votre entreprise !

Un classement sera ensuite établi.

Pour sa 5^{ème} édition, le Syndicat Mixte pour le Sundgau (SMS) propose d'accompagner les entreprises dans l'organisation de leur challenge

en interne en mettant à disposition des outils de communication, idées d'animation à destination des salariés participants.

■ Pour toute information :
Syndicat Mixte pour le Sundgau
Coralie Pineau - 03 89 25 49 82
planclimat@pays-sundgau.fr
www.pays-sundgau.fr

Bientôt, toutes les actualités du challenge sur **www.auboulotavelo.eu**



Quartier Plessier, 39 avenue du 8^{ème} Hussards,
68130 Altkirch
Email : info@westrand.com
www.westrand.com



Le spécialiste de tous vos événements en impression Offset, numérique et signalétique

Brochure Affiche Adhésif ENTETE Carnet CARTE DE VISITE
Panneau Tampon Faire part Copie-minute Dépliant

8 rue de Belfort | 68130 TAGSDORF | Tél. 03 89 07 80 88 | Fax 03 89 07 89 22
www.imprimerie-kauffmann.eu



OrangeBleu
Conception Graphique & marquage Publicitaire

communication création infographie affichage enseignes communication bâche conception sticker logo vitrine panneau flyer couleurs véhicule visuel CMJN pixels marquage textile dépliant

ASPACH • 03 89 40 72 52 • 06 22 45 88 26
www.orangebleu.fr

Pour publier votre annonce dans

Le Sundgoscope

L'info économique d'Altkirch et environs à 360°



contactez Jérémie Papirer

06 52 78 81 42
jeremy.papirer@wanadoo.fr

Le Sundgoscope



Agence spécialisée
en rédaction multimédia
pour les entreprises
et institutions

Edité par AMP - 06 03 20 64 76

12 rue du 17 Novembre - 68100 Mulhouse - www.agence-mulhouse-presse.fr

N° Siret 529 589 327 00012 - N° ISSN : en cours

Rédactrice en chef : Béatrice Fauroux - bfauroux@agence-mulhouse-presse.fr

Textes et photos : Béatrice Fauroux (sauf mention contraire)

Web journal et Apérifscope : Virginie Tanghe, sidelya@live.fr

Graphisme/PAO : Bertrand Riehl, bertrand.riehl@laposte.net

Régie publicitaire : Jérémie Papirer, 06 52 78 81 42, jeremy.papirer@wanadoo.fr

Impression : Imprimerie Kauffmann, Mulhouse

Distribution de ce numéro : Marie Pire